

## PLAN DE UTILIZACIÓN DEL EDIFICIO

Como se explicó más detalladamente en la Declaración de impacto educativo (EIS, por sus siglas en inglés) que se adjunta, el DOE ha propuesto que los estudiantes de quinto a octavo grado de la escuela Harlem Success Academy Charter School (“HSA 1”) compartan las instalaciones del edificio M088, ubicado en el 215 de West 114th Street, New York, NY 10026, en el Distrito Escolar Comunal (CSD, por sus siglas en inglés) 3, a partir del año lectivo 2012-2013. En el edificio M088, la escuela HSA 1 compartiría las instalaciones con las escuelas Wadleigh Secondary School (03M415, “Wadleigh”) y Frederick Douglass Academy II Secondary School (03M860, “FDA II”).

En virtud de la Ley de Escuelas Autónomas del Estado de Nueva York de 1998 (según enmiendas de mayo de 2010), el siguiente plan detalla la asignación propuesta de salones de clase y espacio administrativo entre las escuelas HSA1 (de quinto a octavo grado), Wadleigh y FDA II a partir del año lectivo 2012-2013. Actualmente, el edificio cuenta con un Centro de Aprendizaje Alternativo (ALC, por sus siglas en inglés) (88M991, “ALC”) que será reubicado antes del año lectivo 2012-2013. Este plan también incluye una propuesta para el uso conjunto de los recursos y de los espacios compartidos entre las escuelas HSA 1, Wadleigh, FDA II y el ALC, que incluye, entre otros, comedores escolares, bibliotecas, gimnasios y espacios recreativos, que asegura el acceso equitativo a dichas instalaciones. También se incluyen información acerca del impacto sobre la seguridad y protección del edificio, las estrategias propuestas para la comunicación y la toma de decisiones en conjunto entre las escuelas que comparten el edificio, así como una descripción del Comité de espacio compartido (SSC, por sus siglas en inglés). Consulte la declaración de impacto educativo, si corresponde, a la cual se adjunta este plan, para obtener más información sobre la propuesta del uso compartido del edificio.

### METODOLOGÍA

Hemos aplicado el perfil educativo (“Perfil”) del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”)<sup>1</sup> en todas las escuelas o programas descritos en este plan para asignar los salones de forma imparcial y hemos dividido el espacio restante equitativamente sobre la base de la proporción del total de estudiantes en el edificio inscritos por cada escuela o programa, de las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y de la ubicación física del espacio restante dentro del edificio.

### JUSTIFICACIÓN DE LA VIABILIDAD Y LA EQUIDAD DE LA ASIGNACIÓN DE SALONES DE CLASE Y ESPACIO ADMINISTRATIVO

El Perfil establece la cantidad de referencia de salones que deberían asignarse a una escuela sobre la base de los niveles de los grados ofrecidos por la escuela y la cantidad de clases por grado. Para las escuelas existentes, el Perfil se aplica a la cantidad actual de clases y al tamaño de las clases que una escuela ha programado y se confirma mediante un recorrido del edificio por parte del Director de la Oficina de Planificación del Espacio del municipio y del Director de la escuela. Para las escuelas primarias que ofrecen grados desde jardín de infantes hasta 5.º grado (y para todos los programas de prejardín de infantes), el Perfil presupone que las clases son autónomas (SC, por sus siglas en inglés). Por lo tanto, el Perfil asigna un salón de clase de dimensiones estándar para cada sección de educación general o enseñanza en equipo (CTT, por sus siglas en inglés) y un salón de clase de dimensiones estándar o de dimensiones medias, a fin de albergar cada sección de educación especial autónoma ofrecida por la escuela. Además de estos salones educativos generadores de capacidad, las escuelas que ofrecen desde jardín de infantes hasta 5.º grado reciben una asignación de salones de clase especializadas

---

<sup>1</sup> El Perfil es una herramienta que utilizarán las partes interesadas en el análisis y en la evaluación del uso del espacio en los edificios del DOE. Su objetivo es asegurar que el plan de asignación del espacio para todas las escuelas sea justo y equitativo. En los acuerdos para el uso compartido, los parámetros detallados en el Perfil deberían servir como una pauta para tomar decisiones acerca de la asignación del espacio, mientras se les otorga independencia a los ocupantes del edificio para tomar decisiones que mejor satisfagan las necesidades de todos los estudiantes del edificio. El Perfil del DOE se puede encontrar en:

[http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/65901/NYCDOE\\_Instructional\\_Footprint\\_revisedMay2009\\_noco.pdf](http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/8CF30F41-DE25-4C30-92DE-731949919FC3/65901/NYCDOE_Instructional_Footprint_revisedMay2009_noco.pdf)

proporcional a la cantidad de estudiantes inscritos. Estas clases pueden utilizarse según el criterio del Director con fines, tales como la enseñanza de arte o música, entre otras cosas.

En el nivel primario, los salones especializados se asignan de la siguiente manera:

Inscripción	Cant. de salones especializados
desde 1.251	5
de 750 a 1.250	4
de 251 a 750	3
de 151 a 250	2
de 0 a 150	1

Para 6.º a 12.º grado, el Perfil supone que los estudiantes pasan de una clase a otra y que los salones de clase deben programarse para su máxima eficacia. El Perfil asigna un salón de clase de dimensiones estándar para cada sección de educación general o CTT y un salón de clase de dimensiones estándar o de dimensiones medias para albergar cada sección de educación especial SC ofrecida por la escuela. El Perfil no requiere que cada maestro tenga su propio salón de clase designado. Los directores deben programar sus escuelas de forma eficaz, a fin de que los salones de clase se puedan utilizar para múltiples propósitos durante el transcurso de la jornada escolar.

Todas las escuelas reciben una asignación de referencia del equivalente aproximado a 1 salón de clase de dimensiones estándar para servicios de apoyo a estudiantes y salones de recursos. Además, todas las escuelas reciben una asignación de referencia del equivalente aproximado a 1 salón de clase de dimensiones estándar y 1 salón de clase de dimensiones medias para servicios administrativos<sup>2</sup>. Se asignan salones adicionales de acuerdo con la escala de inscripción y con los niveles de grados ofrecidos.

Cualquier espacio no asignado de conformidad con el Perfil debe asignarse de manera equitativa entre las escuelas que comparten el edificio. Al determinar una asignación equitativa, el DOE puede considerar factores, tales como las inscripciones relativas a las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación física del espacio extra dentro del edificio.

Si bien el Perfil establece una asignación de espacio de referencia, los líderes escolares tienen el derecho de tomar decisiones sobre cómo utilizar el espacio asignado a la escuela. Por lo tanto, cada director debe decidir cómo y dónde se ofrecerán los servicios a los estudiantes dentro del espacio asignado a la escuela. Sin embargo, el DOE brindará apoyo a las escuelas para garantizar que éstas utilicen el espacio de manera eficaz, a fin de maximizar la capacidad para apoyar las necesidades de los estudiantes y de mantener la prestación adecuada de servicios de educación especial y relacionados a los estudiantes. Cuando corresponda, los líderes escolares tendrán la oportunidad de aprovechar la experiencia y orientación de la Oficina de Educación Especial, que se dedica a promover resultados educativos positivos para los estudiantes con discapacidades.

### **Asignación de salones de clase y espacio administrativo**

De acuerdo con un recorrido del edificio y con una encuesta realizada el 1.º de noviembre de 2010 por Richard Bocchicchio, director de la Oficina de Planificación del Espacio, el edificio M088 tiene un total de 57 espacios o salones de clase de dimensiones estándar<sup>3</sup>, 3 laboratorios de ciencias de dimensiones estándar, 4 laboratorios de ciencias para demostraciones

<sup>2</sup> Las necesidades administrativas se pueden satisfacer a través de una combinación de salones de dimensiones estándar y de dimensiones medias, con dos salones de dimensiones medias que se consideran iguales a un salón de dimensiones estándar.

<sup>3</sup> Los salones de clase de dimensiones estándar tienen una superficie de 500 pies cuadrados o más.

de dimensiones estándar, 20 salones de clase de dimensiones medias<sup>4</sup> y 3,75 espacios equivalentes de dimensiones estándar para oficinas de uso administrativo. Además, hay 16 salones de menos de 240 pies cuadrados que se pueden utilizar para servicios administrativos (espacios de un cuarto del tamaño estándar). El edificio M088 también cuenta con dos gimnasios, un salón de actos, un comedor escolar y una biblioteca. Algunos de los salones de dimensiones estándar del edificio M088 están especialmente contruidos para un uso específico, lo cual limita su versatilidad para utilizarlos como salones de clase regulares. Algunos ejemplos incluyen un salón de cerámica, un salón de música coral, un salón de clase culinaria, un estudio de producción televisiva y un salón de danza. La asignación de espacio debe tener en cuenta el uso funcional limitado de estos salones.

El edificio M088 cuenta con 3 organizaciones comunitarias locales (CBO, por sus siglas en inglés) que comparten las instalaciones del establecimiento, junto con las escuelas Wadleigh y FDA II. La clínica *Saint Luke's Health Clinic*, que, actualmente, ocupa 1 espacio o salón de clase de dimensiones estándar; el programa Iniciativas de los grados intermedios (MGI, por sus siglas en inglés) que, actualmente, ocupa 1 espacio o salón de clase de un cuarto del tamaño estándar; y la organización *NY Mission Society*, que ocupa 1 espacio o salón de clase de dimensiones medias. Estos programas y servicios no se verían afectados si se aprobara esta propuesta.

### **Año lectivo 2012-2013**

Si se aprobara esta propuesta, los estudiantes de quinto a séptimo grado de la escuela HSA1 serían trasladados de los edificios tándem M149 y M207 al edificio M088 para el año lectivo 2012-2013. Este uso compartido continuaría permitiendo que las escuelas FDA II y Wadleigh expandan sus respectivas inscripciones, en caso de que aumente la demanda para estas escuelas. El modelo de la escuela FDA II es ofrecer tres secciones de clase por grado; hasta la fecha, la escuela no ha alcanzado este nivel de inscripción estimado. La inscripción de la escuela Wadleigh ha disminuido de 838 estudiantes en el año lectivo 2006-2007 a 544 estudiantes en el año lectivo 2009-2010. Aunque parte de esta disminución refleja la elección hecha por el director anterior de reducir el tamaño de los grados de la escuela intermedia, otra parte también refleja la mayor cantidad de opciones de escuelas de arte escénico disponibles para los estudiantes, especialmente en el nivel secundario. La propuesta para la asignación de salones en el edificio se ha desarrollado para permitir que la escuela aumente su inscripción, en conformidad con su programa y la demanda de los estudiantes.

Actualmente<sup>5</sup>, la escuela Wadleigh alberga a un total de 533 estudiantes en 24 secciones o clases (incluidos los estudiantes con discapacidades). De acuerdo con el Perfil, la escuela Wadleigh debería recibir una asignación de referencia de 19 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 6 espacios o salones de clase de dimensiones medias y el equivalente a 3,5 espacios de dimensiones estándar para oficinas de uso administrativo. Actualmente, la escuela Wadleigh tiene asignados 36 espacios de dimensiones estándar, 12 espacios o salones de dimensiones medias, 9 espacios de un cuarto del tamaño estándar que se pueden utilizar para fines administrativos y 1,75 espacio que equivale a dimensiones estándar para una oficina general designada. La escuela Wadleigh tiene, actualmente, una asignación de 17 espacios o salones de clase de dimensiones estándar y 6 espacios o salones de clase de dimensiones medias por encima de la asignación de referencia del Perfil.

Actualmente, la escuela FDA alberga a un total de 413 estudiantes en 17 secciones o clases (incluidos los estudiantes con discapacidades) dentro del edificio M088. De acuerdo con el Perfil, la escuela FDA II debería recibir una asignación de referencia de 16 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase de dimensiones medias y el equivalente a 3 espacios de dimensiones estándar para oficinas de uso administrativo.<sup>6</sup> Actualmente, la escuela FDA II tiene asignados 24 espacios de dimensiones estándar, 9 espacios de dimensiones medias, 5 espacios de un cuarto del tamaño estándar y 3 espacios equivalentes de dimensiones estándar para uso administrativo. La escuela FDA II tiene, actualmente, 7 espacios o salones de clase de dimensiones estándar y 4 espacios o salones de clase de dimensiones medias por encima de la asignación de referencia del Perfil.

---

<sup>4</sup> Los salones de clase de dimensiones medias tienen una superficie de menos de 500 pies cuadrados.

<sup>5</sup> Registro no auditado al 1.º de noviembre de 2010.

<sup>6</sup> Las proyecciones de inscripción no finalizarán antes de abril. Los cambios significativos en la inscripción podrían implicar una enmienda a este plan. T&I-15237 (Spanish)

De acuerdo con su constitución, la escuela HSA 1 ofrecerá servicios a un total de 205 a 215 estudiantes de 5.º a 7.º grado, en 8 clases (incluidos los estudiantes con discapacidades) en el año lectivo 2012-2013. Según el Perfil, la escuela HSA 1 debería recibir una asignación de referencia de 9 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 1 espacio o salón de clase de dimensiones medias y el equivalente a 3 espacios de dimensiones estándar para oficinas de uso administrativo. Dado que la escuela HSA 1 albergará a todos sus grados, excepto uno, en el año lectivo 2012-2013, hemos asignado todos los espacios o las oficinas de uso administrativo para minimizar la cantidad de salones que cambiarán de una escuela a otra en los próximos años.

Una vez que las escuelas Wadleigh, FDA II y HSA 1 hayan recibido la asignación de referencia de salones de acuerdo con el Perfil, quedarán sin asignar 15 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 7 espacios o salones de clase de dimensiones medias y 11 espacios u oficinas de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo en el edificio M088. La escuela Wadleigh recibirá 7 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 5 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia.<sup>7</sup> La escuela FDA II recibirá 5 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase de dimensiones medias y 4 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de referencia del Perfil. La escuela HSA 1 recibirá 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 1 espacio o salón de clase adicional de dimensiones medias y 2 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia. Esta asignación se basa en las inscripciones relativas de las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación propuesta dentro del edificio M088. La escuela Wadleigh es una escuela de artes de nivel secundario, y todos los estudiantes participan en programas de danza, música vocal, música instrumental o artes visuales, que se encuentran cubiertos por esta asignación.

Además, si se aprobara esta propuesta, aún sería posible que las escuelas FDA II y Wadleigh expandieran sus respectivas inscripciones, siempre que aumentara la demanda para dichas escuelas. La propuesta para la asignación de salones en el edificio se ha desarrollado para permitir que la escuela aumente su inscripción, en conformidad con su programa y la demanda de los estudiantes.

El plan de asignación de salones del año lectivo 2012-2013 se resume en el siguiente cuadro<sup>8</sup>:

	RECUEENTO DE CLASES PROYECTADAS PARA <sup>9</sup> 2012-2013	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS SEGÚN PERFIL	SALONES ADMIN. SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR ADICIONALES	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS ADICIONALES	OFICINAS ADMIN. ADICIONALES (SALONES DE UN CUARTO)
--	---	--	--	-----------------------------	---	---	--

<sup>7</sup> Este número está sujeto a cambios, según las proyecciones de inscripciones finales pendientes.

<sup>8</sup> Cuando los salones de dimensiones medias o los salones diseñados para uso administrativo en el edificio sean insuficientes para satisfacer la asignación establecida en el Perfil para una escuela, el DOE puede asignar salones de dimensiones estándar adicionales para compensar a dicha escuela. De modo similar, se pueden asignar salones de dimensiones estándar cuando los salones de dimensiones medias para utilizar como salones de recursos o clases autónomas de educación especial sean insuficientes. Por lo tanto, es posible que los salones de dimensiones estándar o de dimensiones medias asignados en el cuadro no correspondan a los totales del edificio que figuran arriba. El DOE incluye los laboratorios de ciencias y las salas de demostraciones de dimensiones estándar en la cantidad total de salones de dimensiones estándar asignados. Esto se aplica a cada cuadro de asignación de salones a menos que se indique lo contrario.

<sup>9</sup> Para las escuelas primarias, intermedias y de jardín de infantes a 8.º grado, el recuento de clases es la cantidad total de clases o secciones en las que la escuela está programando a sus estudiantes. Para las escuelas no autónomas primarias, intermedias y de jardín T&I-15237 (Spanish)

							DEL TAMAÑO ESTÁNDAR)
Escuela Wadleigh	24	19	6	3,5	7	3	5
Escuela FDA II	17	16	2	3	5	2	4
Escuela HSA 1	8	9	1	3	3	1	2
ALC	0	0	0	0	0	0	0

El DOE cuenta con que las escuelas intermedias y secundarias programen salones de clase regulares en todos los períodos, salvo uno por día, y salones especializados, al menos, cinco períodos por día.

#### **Año lectivo 2013-2014**

Una vez que se complete la expansión planeada de la escuela intermedia HSA1 en septiembre de 2013, dicha escuela albergará a 315 estudiantes de quinto a octavo grado en el edificio M088. En los años posteriores, la inscripción de la escuela HSA1 continuaría aumentando a medida que los grupos de grados más reducidos de, aproximadamente, 50 estudiantes den lugar a grupos más grandes de, aproximadamente, 110 estudiantes por grado. Esto significa que la asignación de referencia del Perfil para la escuela HSA 1 aumentará en 4 espacios o salones de clase de dimensiones estándar en el año lectivo 2013-2014 para albergar el aumento previsto en la inscripción conforme a su constitución.

Una vez que cada escuela haya recibido la asignación de referencia de los salones de acuerdo al Perfil, 11 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 7 espacios o salones de clase de dimensiones medias y 11 espacios u oficinas de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo permanecerán en el edificio M088. En el año lectivo 2013-2014, la escuela Wadleigh recibirá 5 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 5 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia.<sup>10</sup> La escuela FDA recibirá 4 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 4 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia.

La escuela HSA 1 recibirá 2 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 2 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia. Esta asignación se basa en inscripciones relativas de las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación de las escuelas que comparten las instalaciones en el edificio M088. La escuela Wadleigh es una escuela de artes de nivel secundario, y todos los estudiantes participan en uno de los programas de danza, música vocal, música instrumental o artes visuales, que se encuentran cubiertos por esta asignación.

---

de infantiles a 8.º grado, la información del recuento de clases se extrae del sistema Automatizar las escuelas (ATS, por sus siglas en inglés) e incluye todas las clases de prejardín de infantiles, CTT, SC y de educación general. Para las escuelas secundarias, el recuento de clases es la cantidad total de clases o secciones en las que la escuela está programando a sus estudiantes. Para las escuelas no autónomas secundarias, la información del recuento de clases se extrae del certificado de estudios y horario de la escuela secundaria (HSST, por sus siglas en inglés) e incluye todas las clases de CTT, SC y de educación general. Para las escuelas autónomas, la información del recuento de clases se extrae de la solicitud de autorización de la escuela.

<sup>10</sup> Este número está sujeto a cambios, según las proyecciones de inscripciones finales pendientes.

Además, si se aprobara esta propuesta, aún sería posible que las escuelas FDA II y Wadleigh expandieran sus respectivas inscripciones en el año escolar 2013-2014, siempre que aumentara la demanda para dichas escuelas. La propuesta para la asignación de salones en el edificio se ha desarrollado para permitir que la escuela aumente su inscripción, en conformidad con su programa y la demanda de los estudiantes.

El plan de asignación de salones del año lectivo 2013-2014 se resume en el siguiente cuadro:

	RECuento DE CLASES PROYECTADAS PARA 2013-2014	TOTAL SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR SEGÚN PERFIL	TOTAL SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS SEGÚN PERFIL	TOTAL SALONES ADMIN. SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR ADICIONALES	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS ADICIONALES	OFICINAS ADMIN. ADICIONALES (SALONES DE UN CUARTO DEL TAMAÑO ESTÁNDAR)
Escuela Wadleigh	24	19	6	3,5	5	3	5
Escuela FDA II	17	16	2	3	4	2	4
Escuela HSA 1	12	13	1	3	2	1	2

Aunque a las escuelas Wadleigh y FDA II se les asignarían menos salones que en el año lectivo 2012-2013, el DOE cree que ambas escuelas pueden funcionar con todos sus programas existentes en los niveles de inscripción actuales o en niveles aproximados en el espacio asignado que se indica arriba. Ambas escuelas continuarían recibiendo una asignación de espacio superior a su asignación de referencia y podrían compensar cualquier espacio perdido al programar su espacio con mayor eficacia. El DOE cuenta con que las escuelas intermedias y secundarias programen salones de clase regulares en todos los períodos, salvo uno por día, y salones especializados, al menos, cinco períodos por día.

### **Año lectivo 2014-2015**

En el año lectivo 2014-2015, la escuela intermedia HSA1 albergará a, aproximadamente, 315 estudiantes de quinto a octavo grado en el edificio M088. En los años posteriores, la inscripción de la escuela HSA1 continuaría aumentando a medida que los grupos de grados más reducidos de, aproximadamente, 50 estudiantes den lugar a grupos más grandes de, aproximadamente, 110 estudiantes por grado. Esto significa que la asignación de referencia del Perfil para la escuela HSA 1 aumentará en 2 espacios o salones de clase de dimensiones estándar en el año lectivo 2014-2015 para albergar el aumento previsto en la inscripción conforme a su constitución.

En el año lectivo 2014-2015, una vez que cada escuela haya recibido la asignación de referencia de los salones de acuerdo al Perfil, 9 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 7 espacios o salones de clase de dimensiones medias y 1 oficina equivalente a un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo permanecerán en el edificio M088. En el año lectivo 2013-2014, la escuela Wadleigh recibirá 4 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 5 espacios u oficinas adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia.<sup>11</sup> Una consideración que se debe tener en cuenta en la asignación de espacio adicional es que los programas de arte de la escuela Wadleigh requieren salones especializados que, posiblemente, no estén programados con la misma eficacia que los salones de clase habituales. La escuela FDA recibirá 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase

<sup>11</sup> Este número está sujeto a cambios, según las proyecciones de inscripciones finales pendientes.  
T&I-15237 (Spanish)

adicionales de dimensiones medias y 4 espacios u oficinas adicionales para uso administrativo por encima de la asignación de espacio de referencia.

La escuela HSA 1 recibirá 1 espacio o salón de clase adicional de dimensiones estándar, 1 espacio o salón de clase adicional de dimensiones medias y 2 oficinas adicionales de uso administrativo por encima de la asignación de referencia. Esta asignación se basa en las inscripciones relativas de las escuelas que comparten el edificio, además de las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio. La escuela Wadleigh es una escuela de artes de nivel secundario, y todos los estudiantes participan en uno de los programas de danza, música vocal, música instrumental o artes visuales, que se encuentran cubiertos por esta asignación.

El plan de asignación de salones del año lectivo 2014-2015 se resume en el siguiente cuadro:

	RECuento DE CLASES PROYECTADAS PARA 2013-2014	TOTAL SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR SEGÚN PERFIL	TOTAL SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS SEGÚN PERFIL	TOTAL SALONES ADMIN. SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR ADICIONALES	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS ADICIONALES	OFICINAS ADMIN. ADICIONALES (SALONES DE UN CUARTO DEL TAMAÑO ESTÁNDAR)
Escuela Wadleigh	24	19	6	3,5	4	3	5
Escuela FDA II	17	16	2	3	3	2	4
Escuela HSA 1	14	15	1	3	2	1	2

Aunque a la escuela Wadleigh se le asignarían menos salones que en el año lectivo 2013-2014, el DOE cree que la escuela puede funcionar con todos sus programas en los niveles de inscripción actuales o en niveles aproximados en el espacio asignado que se indica arriba. La escuela Wadleigh continuaría recibiendo una asignación de espacio superior a su asignación de referencia y podría compensar cualquier espacio perdido al programar su espacio con mayor eficacia. El DOE cuenta con que las escuelas intermedias y secundarias programen salones de clase regulares en todos los períodos salvo uno por día, y salones especializados al menos cinco períodos por día.

### **Año lectivo 2015-2016**

En el año lectivo 2015-2016, la escuela intermedia HSA1 albergará aproximadamente entre 400 y 415 estudiantes de quinto a octavo grado en el edificio M088. Esto significa que la asignación de referencia del Perfil para la escuela HSA 1 aumentará en 2 espacios o salones de clase de dimensiones estándar en el año lectivo 2014-2015 para albergar el aumento previsto en la inscripción conforme a su constitución.

En el año lectivo 2015-2016, una vez que cada escuela haya recibido la asignación de referencia de los salones de acuerdo al Perfil, 7 espacios o salones de clase de dimensiones estándar, 7 espacios o salones de clase de dimensiones medias y 11 oficinas equivalentes a un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo permanecerán en el edificio M088. En el año lectivo 2015-2016, la escuela Wadleigh recibirá 4 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 5 espacios adicionales equivalentes a un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo. La escuela FDA II, recibirá 3 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones estándar, 2 espacios o salones de clase adicionales de dimensiones medias y 4 espacios adicionales equivalentes a un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo. La escuela HSA 1 no recibirá espacios o salones de

clase adicionales de dimensiones estándar, pero recibirá 1 espacio o salón de clase adicional de dimensiones medias y 2 espacios adicionales de un cuarto del tamaño estándar para uso administrativo por encima de la asignación de referencia. Esta asignación se basa en inscripciones relativas de las escuelas que comparten el edificio, las necesidades educativas y programáticas de las escuelas que comparten el edificio y la ubicación de las escuelas que comparten las instalaciones en el edificio M088. Estos programas y servicios no se verían afectados si se aprobara esta propuesta.

Dado que todas las escuelas prestarán servicios a todos sus grados propuestos a escala completa que deberán ser albergados en el edificio M088, esto servirá como el plan de asignación de espacio a largo plazo para el edificio M088.

El plan de asignación de salones del año lectivo 2015-2016 se resume en el siguiente cuadro:

	RECUENTO DE CLASES PROYECTADAS PARA 2015-2016	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS SEGÚN PERFIL	SALONES ADMIN. SEGÚN PERFIL	SALONES DE DIMENSIONES ESTÁNDAR ADICIONALES	SALONES DE DIMENSIONES MEDIAS ADICIONALES	OFICINAS ADMIN. ADICIONALES (SALONES DE UN CUARTO DEL TAMAÑO ESTÁNDAR)
Escuela Wadleigh	24	19	6	3,5	4	3	5
Escuela FDA II	17	16	2	3	3	2	4
Escuela HSA 1	16	17	1	3	0	1	2

Si se determina que la demanda por las escuelas Wadleigh o FDA II no está aumentando y, por lo tanto, que su inscripción tampoco está aumentando, probablemente, se revise la asignación de espacio extra en el edificio para reflejar con mayor precisión las inscripciones relativas entre las escuelas. Si, por el contrario, las escuelas Wadleigh o FDA II sí registran un crecimiento en la demanda y un aumento de la inscripción, se podrán crear salones de clase adicionales de dimensiones estándar en el edificio levantando nuevamente una pared que se había eliminado entre dos salones de clase de dimensiones estándar, a fin de dar lugar a un salón de doble tamaño. Este tipo de renovación se puede llevar a cabo para permitir una mayor flexibilidad en la programación de clases, dada la cantidad de salones especializados en el edificio M088.

### **Plan de espacio compartido**

A continuación figura la propuesta del plan de espacio compartido. El siguiente plan se basa en la duración estimada del tiempo que tendrá cada escuela que comparte el edificio en cada uno de los espacios compartidos del edificio M088. El Consejo del edificio (BC, por sus siglas en inglés) redactará en colaboración un borrador del programa final de espacio compartido luego de que el Panel para la política educativa (PEP, por sus siglas en inglés) haya aprobado el uso compartido propuesto.

### **JUSTIFICACIÓN DE LA VIABILIDAD Y LA EQUITAD DE LA PROPUESTA DEL PLAN DE ESPACIO COMPARTIDO**

Este plan propuesto ilustra la manera en que se utilizará el tamaño de la población de cada escuela que comparte el edificio para determinar una distribución del tiempo proporcional en cada espacio compartido. Los BC son libres de apartarse de la distribución del tiempo proporcional para adaptar las necesidades de todas las poblaciones o grupos especiales dentro de cada escuela si se considera viable y equitativo, siempre que dicho BC llegue a un acuerdo en colaboración sobre el plan de espacio compartido final. Si dicha adaptación altera la distribución proporcional del espacio, el BC deberá explicar los

motivos de tal alteración. (NOTA: el BC revisará, anualmente, el plan de espacio compartido y sus horarios para compensar cualquier cambio en las necesidades programáticas o de inscripción. Si surge un conflicto y se dificulta el progreso, el BC deberá seguir los procedimientos de resolución de disputas detallados en el memorándum de la política de la sede que figura a continuación).

Sobre la base de la inscripción actual, la escuela Wadleigh alberga a un total de 533 estudiantes, y la escuela FDA II alberga un total de 414 estudiantes. De acuerdo con su constitución, los grados de la escuela intermedia HSA 1 albergarán un total de 205 estudiantes en el año lectivo 2012-2013.

<b>Espacio</b>	<b>Lunes</b>	<b>Martes</b>	<b>Miércoles</b>	<b>Jueves</b>	<b>Viernes</b>
Comedor escolar (capacidad de espacio <u>408</u> )	<b>Escuelas M860 y M415</b> - El desayuno comienza a las 7:30 a. m. <b>Escuela M860-</b> de 11:29 a. m. a 12:30 p. m. de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela M415-</b> de 9:47 a 11:26 a. m. de 12:20 a 1:08 p. m. <b>Escuela HSA 1 –</b> de 7:15 a 7:45 a. m. de 1:00 a 1:45 p. m.	<b>Escuelas M860 y M415</b> - El desayuno comienza a las 7:30 a. m. <b>Escuela M860-</b> de 11:29 a. m. a 12:17 p. m. de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela M415-</b> de 9:47 a 11:26 a. m. de 12:20 a 1:08 p. m. <b>Escuela HSA 1 –</b> de 7:15 a 7:45 a. m. de 1:00 a 1:45 p. m.	<b>Escuelas M860 y M415</b> - El desayuno comienza a las 7:30 a. m. <b>Escuela M860-</b> de 11:29 a. m. a 12:17 p. m. de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela M415-</b> de 9:47 a 11:26 a. m. de 12:20 a 1:08 p. m. <b>Escuela HSA 1 –</b> de 7:15 a 7:45 a. m. de 1:00 a 1:45 p. m.	<b>Escuelas M860 y M415</b> - El desayuno comienza a las 7:30 a. m. <b>Escuela M860-</b> de 11:29 a. m. a 12:17 p. m. de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela M415-</b> de 9:47 a 11:26 a. m. de 12:20 a 1:08 p. m. <b>Escuela HSA 1 –</b> de 7:15 a 7:45 a. m. de 1:00 a 1:45 p. m.	<b>Escuelas M860 y M415</b> - El desayuno comienza a las 7:30 a. m. <b>Escuela M860-</b> de 11:29 a. m. a 12:17 p. m. de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela M415-</b> de 9:47 a 11:26 a. m. de 12:20 a 1:08 p. m. <b>Escuela HSA 1 –</b> de 7:15 a 7:45 a. m. de 1:00 a 1:45 p. m.
Biblioteca <sup>12</sup>	<b>Escuela M860 –</b> Según sea necesario <b>Escuela M415 –</b> Según sea necesario <b>Escuela HSA 1 –</b> , Según sea necesario	<b>Escuela M860 –</b> Según sea necesario <b>Escuela M415 –</b> Según sea necesario <b>Escuela HSA 1 –</b> , Según sea necesario	<b>Escuela M860 –</b> Según sea necesario <b>Escuela M415 –</b> Según sea necesario <b>Escuela HSA 1 –</b> , Según sea necesario	<b>Escuela M860 –</b> Según sea necesario <b>Escuela M415 –</b> Según sea necesario <b>Escuela HSA 1 –</b> , Según sea necesario	<b>Escuela M860 –</b> Según sea necesario <b>Escuela M415 –</b> Según sea necesario <b>Escuela HSA 1 –</b> , Según sea necesario
Gimnasio  (incluye todos los gimnasios, salones de danza y de aptitud física)	<b>Escuela M860-</b> de 8:51 a 9:44 a. m.; de 10:38 a 11:26 a. m.; de 12:20 a 1:08 p. m.; de 2:02 a 2:50 p. m. <b>Escuela M415 –</b> de 8:00 a 8:48 a. m.; de 9:47 a 10:35 a. m.; de 11:29 a 12:17 p. m.;	<b>Escuela M860-</b> de 8:51 a 9:44 a. m.; de 10:38 a 1:26 a. m.; de 12:20 a 1:08 p. m.; de 2:02 a 2:50 p. m. <b>Escuela M415 –</b> de 8:00 a 8:48 a. m.; de 9:47 a 10:35 a. m.; de 11:29 a 12:17 p. m.;	<b>Escuela M860-</b> de 8:51 a 9:44 a. m.; de 10:38 a 1:26 a. m.; de 12:20 a 1:08 p. m.; de 2:02 a 2:50 p. m. <b>Escuela M415 –</b> de 8:00 a 8:48 a. m.; de 9:47 a 10:35 a. m.; de 11:29 a 12:17 p. m.;	<b>Escuela M860-</b> de 8:51 a 9:44 a. m.; de 10:38 a 1:26 a. m.; de 12:20 a 1:08 p. m.; de 2:02 a 2:50 p. m. <b>Escuela M415 –</b> de 8:00 a 8:48 a. m.; de 9:47 a 10:35 a. m.; de	<b>Escuela M860-</b> de 8:51 a 9:44 a. m.; de 10:38 a 1:26 a. m.; de 12:20 a 1:08 p. m.; de 2:02 a 2:50 p. m. <b>Escuela M415 –</b> de 8:00 a 8:48 a. m.; de 9:47

<sup>12</sup> Por lo general, las bibliotecas no se asignan para horarios diarios fijos. El DOE espera que las escuelas desarrollen un horario sobre la base de las necesidades del plan de estudios y los períodos libres de los estudiantes. Más de una escuela podría utilizar la biblioteca de forma simultánea.  
T&I-15237 (Spanish)

	de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela HSA 1:</b> gimnasio más pequeño	de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela HSA 1:</b> gimnasio más pequeño	de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela HSA 1:</b> gimnasio más pequeño	11:29 a 12:17 p. m.; de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela HSA 1:</b> gimnasio más pequeño	a 10:35 a. m.; de 11:29 a 12:17 p. m.; de 1:11 a 1:59 p. m. <b>Escuela HSA 1:</b> gimnasio más pequeño
Salón de actos <sup>13</sup>	<b>Escuela M860</b> – Según sea necesario <b>Escuela M415</b> – Según sea necesario <b>Escuela HSA 1</b> –, Según sea necesario	<b>Escuela M860</b> – Según sea necesario <b>Escuela M415</b> – Según sea necesario <b>Escuela HSA 1</b> –, Según sea necesario	<b>Escuela M860</b> – Según sea necesario <b>Escuela M415</b> – Según sea necesario <b>Escuela HSA 1</b> –, Según sea necesario	<b>Escuela M860</b> – Según sea necesario <b>Escuela M415</b> – Según sea necesario <b>Escuela HSA 1</b> –, Según sea necesario	<b>Escuela M860</b> – Según sea necesario <b>Escuela M415</b> – Según sea necesario <b>Escuela HSA 1</b> –, Según sea necesario
Otro:  Laboratorio de escritura: salón 303	<b>Escuelas M860 y M415</b> Espacio compartido <b>Escuela HSA 1:</b> no compartirá este espacio con las otras dos organizaciones.	<b>Escuelas M860 y M415</b> Espacio compartido <b>Escuela HSA 1:</b> no compartirá este espacio con las otras dos organizaciones.	<b>Escuelas M860 y M415</b> Espacio compartido <b>Escuela HSA 1:</b> no compartirá este espacio con las otras dos organizaciones.	<b>Escuelas M860 y M415</b> Espacio compartido <b>Escuela HSA 1:</b> no compartirá este espacio con las otras dos organizaciones.	<b>Escuelas M860 y M415</b> Espacio compartido <b>Escuela HSA 1:</b> no compartirá este espacio con las otras dos organizaciones.

### Seguridad y protección del edificio

De conformidad con la Disposición del Canciller A-414, cada escuela o sede educativa debe tener un Comité de seguridad escolar. El Comité tiene una función fundamental en el establecimiento de procedimientos de seguridad, en la comunicación de expectativas y responsabilidades de los estudiantes y el personal y en el diseño de las estrategias y de los programas de prevención e intervención específicos para las necesidades de la escuela. El Comité consta de varios miembros de la comunidad escolar, incluido el Director o los Directores; la persona designada de todos los otros programas que funcionan en el edificio; el Líder de división de la Federación Unida de Maestros (UFT, por sus siglas en inglés); el técnico de mantenimiento o la persona designada y el agente de seguridad escolar interno de nivel III. El Comité es responsable de tratar las cuestiones de seguridad de forma continua y de hacer las recomendaciones correspondientes al Director cuando identifica la necesidad de medidas de seguridad adicionales, intervención, capacitación, etcétera.

El Comité también es responsable de desarrollar un plan de seguridad escolar integral que defina las operaciones normales del sitio y los procedimientos implementados en caso de emergencia. El plan debe ser coherente con la estructura del plan de seguridad prescrito en la ciudad. Cada programa que funciona dentro de una escuela debe ingresar información específica del programa en el plan de seguridad escolar. El Comité de seguridad escolar actualiza, anualmente, los planes de seguridad, a fin de satisfacer las cambiantes necesidades de seguridad, los cambios en las condiciones de la organización y del edificio y otros factores. Además, el Comité recomienda cambios en el plan de seguridad en cualquier otro momento que sea necesario para tratar las inquietudes de seguridad.

De acuerdo con el proceso descrito anteriormente, el líder o la persona designada de la escuela HSA será parte del Comité de seguridad escolar del edificio M088. Como miembro del Comité de seguridad escolar, el líder o el representante escolar de la escuela autónoma HSA 1 participará en el desarrollo del Plan de seguridad del edificio y garantizará que

<sup>13</sup> Por lo general, los salones de actos no se asignan para horarios diarios fijos. El DOE espera que las escuelas trabajen en conjunto para programar este espacio, según sea necesario para las clases, las representaciones, las asambleas escolares y los eventos comunitarios. T&I-15237 (Spanish)

cualquier cuestión o necesidad relacionadas con la seguridad que puedan surgir con respecto al uso compartido de la escuela autónoma HSA 1 sean tratadas de manera continua. Además, el Plan de seguridad para el edificio escolar M088 se modificará, según sea necesario, para satisfacer cualquier cambio en las necesidades de seguridad relacionado con el uso compartido del edificio. La escuela HSA 1 ingresará información en el Plan de seguridad general de la escuela, a fin de asegurar el funcionamiento seguro del edificio escolar.

Cada edificio escolar también debe establecer un Equipo de respuesta ante emergencias del edificio (BRT, por sus siglas en inglés) que constará de miembros del personal capacitados de cada una de las sedes escolares, y que se activa ante emergencias o eventos importantes en el edificio. Los miembros de este equipo deben estar identificados e inscritos en el Plan de seguridad escolar.

El Plan de seguridad completo para el edificio escolar M088 será presentado ante los directores de seguridad del municipio de la Oficina de Desarrollo de la Juventud y Servicios Escolares para su aprobación. En caso de que sea necesario realizar cambios o modificaciones, se notificará al Comité de seguridad escolar. Una vez que se aprueba un plan de seguridad escolar, se presentará ante el Departamento de policía de la Ciudad de Nueva York (NYPD, por sus siglas en inglés) para su aprobación y certificación final.

### **Estrategias de comunicación propuestas**

En virtud del memorándum de la política de la sede 2010<sup>14</sup>, las escuelas que comparten el edificio en una sede deben participar activamente en un BC, que es una estructura de la sede para la toma de decisiones administrativas con respecto a cuestiones que afectan a todas las escuelas del edificio. Sólo los directores y los líderes autónomos prestan servicio en el BC. El BC se reunirá, al menos, una vez por mes para analizar y resolver cuestiones relacionadas con el funcionamiento diario y fluido de todas las escuelas del edificio y la seguridad de los estudiantes a los que les brinda servicio. Los directores del BC y los líderes de las escuelas autónomas, si corresponde, comunican sus decisiones sobre la sede al personal, a los estudiantes y a los padres, en especial en cuanto a cuestiones de seguridad, espacio compartido, horarios de la sede, acuerdos no unánimes del personal y uso extendido de las instalaciones.

Los directores de las escuelas o los programas que reúnen los requisitos establecerán un SSC en las sedes donde las escuelas autónomas comparten un edificio público con una o más escuelas no autónomas o programas del Distrito 75 que reúnen los requisitos, según lo establece la Disposición del Canciller A-190. Con respecto a los usos compartidos de las escuelas autónomas aprobados después del 28 de mayo de 2010, fecha de entrada en vigencia de la enmienda a la Ley de Escuelas Autónomas, el SSC debe revisar la implementación del plan de utilización del edificio (BUP, por sus siglas en inglés) una vez que el PEP lo haya aprobado. Con respecto a las escuelas autónomas que recibieron aprobación para ubicarse o compartir un edificio de escuela pública antes de la fecha de entrada en vigencia de la enmienda a la Ley de Escuelas Autónomas, el SSC revisará la implementación de los planes actuales de espacio del edificio implementados en dichos edificios. El SSC se reunirá, al menos, cuatro veces al año.

El SSC constará del director, de un maestro y de un padre de cada escuela que comparte el edificio. Con respecto a los maestros y a los padres miembros de una escuela no autónoma, dichos miembros del SSC serán seleccionados por el miembro constitutivo correspondiente del Equipo de liderazgo escolar (SLT, por sus siglas en inglés) de la escuela. Los líderes de las escuelas autónomas trabajarán con el electorado para seleccionar al padre y maestro que representen a esa escuela. Las órdenes del día y las actas del SSC se compartirán con el BC. Es posible que se solicite a los miembros del SSC que se comuniquen con su electorado para debatir acerca del BUP y la implementación en su sede educativa.

### **Estrategia propuesta de toma de decisiones en colaboración**

Los miembros del BC son socios igualitarios en la formación del entorno educativo; comparten la responsabilidad de la administración del edificio, la comunicación y la cultura. Deben respetar la cultura única de los demás y, al mismo tiempo,

---

<sup>14</sup> El memorándum de la política de la sede 2010 está disponible en: <http://schools.nyc.gov/community/campusgov> T&I-15237 (Spanish)

tomar y comunicar decisiones compartidas que son beneficiosas para todos los estudiantes y para las escuelas de la sede. Toman las decisiones sobre la base del consenso y trabajan para asegurar la colaboración en todas las cuestiones de implementación en las sedes. En la medida que el BC no pueda tomar una resolución sobre una cuestión, deben recurrir a los procedimientos de resolución de disputa establecidos en el memorándum de la política de la sede educativa 2010.